

# EHT 600 Profi

# EHT 700 Profi

Elektro Heckenschere  
Elektrické nůžky na živé ploty  
Elektrické nožnice na živé ploty

DE

**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

CZ

**Návod k použití** - Překlad původního návodu k použití

Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK

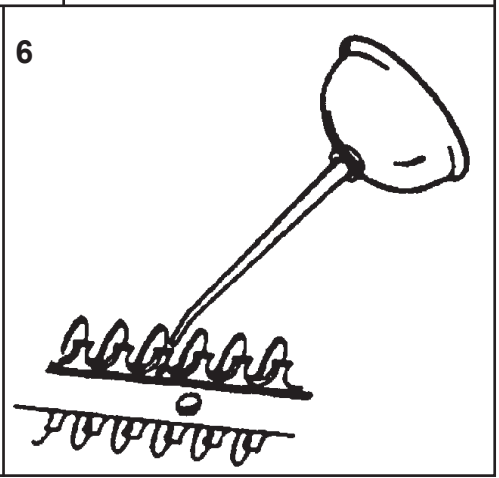
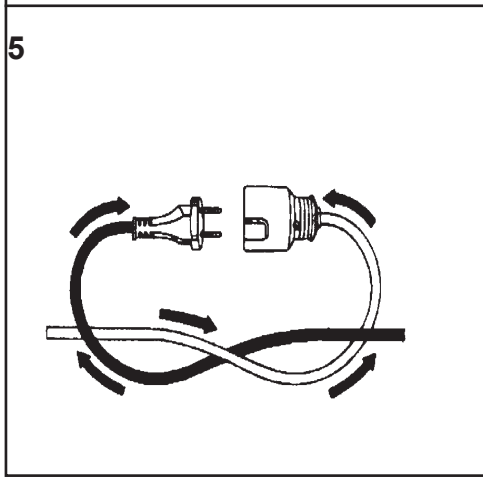
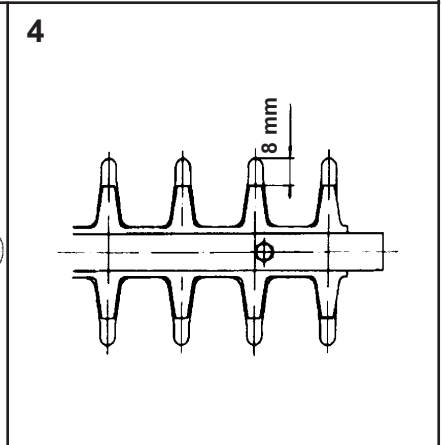
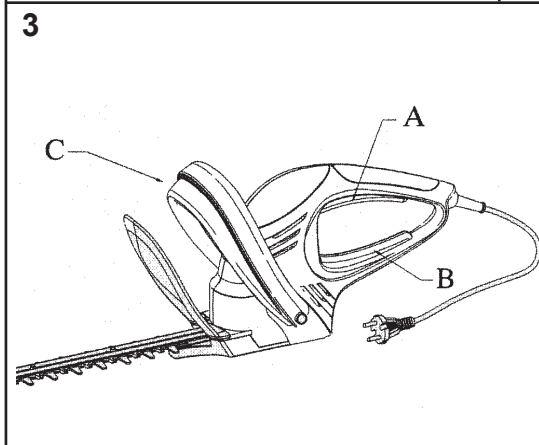
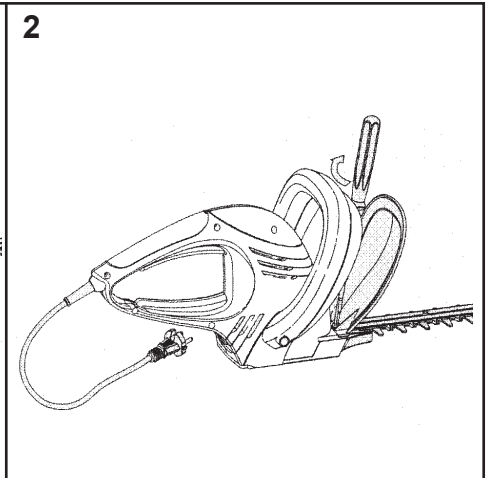
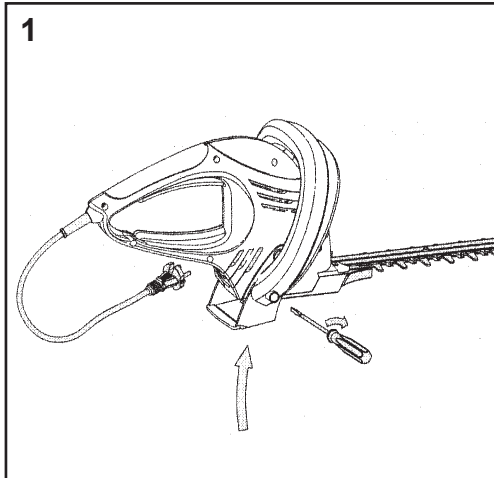
**Návod na obsluhu** - Preklad pôvodného návodu na použitie

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

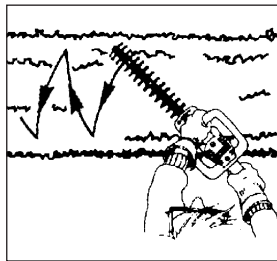
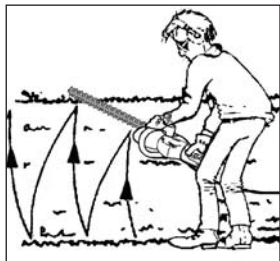


CE





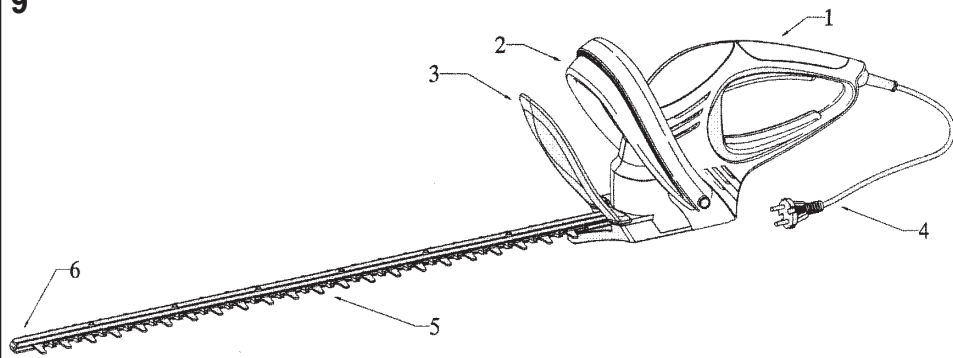
7



8



9



**DE**

- 1+2 Griff (1) und Bügelgriff (2) mit Sicherheitsschalter
- 3 Schutzschild
- 4 Netzleitung mit Stecker
- 5 Sicherheitsmesserbalken
- 6 Anstoßschutz

**CZ**

- 1+2 Spínače na rukojetích (obouruční spínání)
- 3 Ochranný štít
- 4 Přívodní kabel s vidlicí
- 5 Stříhací nože
- 6 Ochrana proti nárazu

**SK**

- 1 Spínacia lišta
- 2 Predná oblúčková rukoväť
- 3 Ochranný štít
- 4 Sietový kábel so zástrčkou
- 5 Bezpečnostná nožová lišta
- 6 Ochrana pred nárazom

**Abbildung und Erklärung der Piktogramme**  
**Vyobrazení a vysvětlení piktogramů**  
**Vyobrazenie a vysvetlenie piktogramov**



1



2



3



4



5



6



7

**DE**

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 5 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
- 6 Vorsicht! Verletzungsgefahr, scharfes Schneidmesser!
- 7 Achtung Umweltschutz ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

**CZ**

- 1 Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!
- 2 Pozor!
- 3 Prostudujte si návod k použití!
- 4 Elektrický přístroj nepoužívejte za deště nebo za mokra!
- 5 Při poškození elektrického kabelu odpojte přístroj ze sítě!
- 6 Pozor! Zranění, ostré nože!
- 7 Pozor! Ochrana životního prostředí ! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat firmě zabývající se ekologickou likvidací odpadu.

**SK**

- 1 Noste chrániče zraku a sluchu
- 2 Varovanie!
- 3 Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- 4 Nevystavujte toto elektrické náradie dažďu
- 5 Pri poškodení alebo prerezaní prírodného kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo siete.
- 6 Pozor! Zranenia, ostré nože!
- 7 Pozor Ochrana životného prostredia ! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.

# Heckenschere

## 1. Vorstellung der Heckenschere

Technische Angaben	MultiCut	EHT 600 Profi	EHT 700 Profi
Nennspannung	V~	230	230
Nennfrequenz	Hz	50	50
Nennleistung	W	600	600
Schnittbewegungen	min <sup>-1</sup>	2400	2400
Schnittlänge	mm	600	700
Schnittstärke	mm	27	27
Gewicht ohne Kabel	kg	4,0	4,1
Schalldruckpegel (nach EN 60745)	dB (A)	89 [K=3,0 dB (A)]	89 [K=3,0 dB (A)]
Vibration (nach EN 60745)	m/s <sup>2</sup>	<2,5 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]	<2,5 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Schutzklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-15 gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

### Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



**Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz !

## 2. Allgemeiner Sicherheitshinweis



Jeder Betrieb von Heckenscheren ist mit Unfallgefahren verbunden. Beachten Sie deshalb die entsprechenden Unfallschutzvorschriften.

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf. Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie

bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Heckenschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### 3. Verwendungszweck

Die Maschine ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen. Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort der Maschine griffbereit aufbewahren!

### 4. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und rich-

tig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5) Service

- a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### 6) Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.
- Die Heckenschere darf nur mit beiden Händen geführt werden.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!
- Schere nicht bei Regen und nicht zum Schneiden nasser Hecken benutzen. Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler zur Reinigung verwenden.
- Nach den Bestimmungen der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften dürfen nur Personen über 17 Jahren Arbeiten mit elektrisch betriebenen Heckenscheren allein ausführen. Unter Aufsicht Erwachsener ist dies für Personen ab 16 Jahren zulässig.
- Wir empfehlen, die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abzusichern oder bei Anschluss des Elektrowerkzeuges einen solchen zwischenzuschalten. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.
- Wir empfehlen, sich bei erstmaligem Gebrauch der Heckenschere neben dem Lesen der Gebrauchsanweisung auch praktisch in den Gebrauch des Gerätes einweisen zu lassen.
- Immer dafür sorgen, dass alle Schutzeinrichtungen und Handgriffe angebracht sind.
- Niemals versuchen, eine unvollständige Maschine zu benutzen oder eine, die mit einer nicht genehmigten Änderung versehen ist.
- Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
- Vermeiden Sie den Gebrauch der Heckenschere bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.

#### 5. Vor Inbetriebnahme

##### Montage des Bügelgriffes ( Bild 1 )

Wenn Schrauben am Befestigungspunkt eingedreht sind, diese entfernen. Danach ist der Bügelgriff wie im Bild 1 dargestellt von vorn nach Abnahme des Schutz-



köchers über das Schersystem zu ziehen und in die Aussparung des Heckenscheregehäuses einzusetzen. (Dazu, wenn nötig, die unteren Enden des Griffes etwas auseinanderziehen). Dabei ist zu beachten, dass die beiden Bügelgriffteile nicht zusammengedrückt werden. Zur Befestigung des Bügelgriffes die 2 mitgelieferten Schrauben durch die Öffnungen des Griffes in die Gewindebohrungen des Gehäuses eindrehen und festanziehen.

#### **Schutzschild (Bild 2)**

Wenn Schrauben in der Bodenplatte eingedreht sind, diese entfernen. Den Handschutz mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Bodenplatte befestigen.

#### **Stromanschluss**

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom angeschlossen werden. Sie ist schutzisoliert nach Klasse II VDE 0740. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

#### **Fehlerstromschutzschalter**

**Wir empfehlen, die Heckenschere über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschliessen.**

#### **Sicherung des Verlängerungskabels (Abb. 5)**

Nur für den Außenbetrieb zugelassene Verlängerungskabel benutzen. Der Leitungsquerschnitt muss für eine Länge von bis zu 75 m gleich oder größer 1,5 mm<sup>2</sup> sein. Verlängerungskabel über 30 m Länge reduzieren die Leistung der Maschine.

## **6. Anweisung zum Gebrauch**

**Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!**

**Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen.**

**Handschuhe:**

**Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.**

## **7. Ein- und Ausschalten der Heckenschere (Abb.3)**

Zum Einschalten der Heckenschere nehmen Sie bitte einen sicheren Stand ein. Diese Heckenschere hat eine 2- Hand- Sicherheitsschaltung. Zum Einschalten der Heckenschere müssen eine der beiden Schalterleisten im Handgriff (A oder B) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (C) gedrückt werden. Zum Ausschalten lassen Sie beide Schalter wieder los. Der Motor schaltet bereits bei Loslassen einer der beiden Schalter ab.

## **8. Wartung**

**Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Stecker aus der Steckdose ziehen!**

Wichtig: Nach jedem größeren Einsatz der Heckenschere sollten die Messer gereinigt und eingeölt werden. Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflusst. Beschädigte Schneideinrichtungen sind sofort sachgemäß instandzusetzen. Reinigen Sie die Messer mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste. **Vorsicht: Verletzungsgefahr.** Das Einölen der Messer sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel vorgenommen werden. (Bild 6)

#### **Schärfen der Messer**

Die Messer sind weitgehend wartungsfrei und müssen bei bestimmungsgemäßer Anwendung nicht nachgeschärft werden. Zur Vermeidung von Verletzungen, auch am nichtlaufenden Messer, wird das geschärfte Scherblatt durch den ungeschärften Kamm abgedeckt (Bild 4). Dadurch kann das Messer vom Anwender nicht geschärft werden, ohne das Gerät zu öffnen und in die Sicherheitskonfiguration einzugreifen. Ein Nachschärfen der Messer kann deshalb nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

#### **Auswechseln der Messer**

Nur ein fachgerechtes Einsetzen der Messer garantiert den einwandfreien Betrieb der Heckenschere. Das Auswechseln der Messer darf deshalb nur von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.

## **9. Halten der Heckenschere zum Gebrauch (Abb. 7)**

Mit diesem Werkzeug können Sie schnell und bequem Büsche, Hecken und Sträucher schneiden.

#### **Schneiden von Hecken**

- junge Triebe schneiden Sie am besten mit einer Senzenbewegung.
- ältere, stärkere Hecken schneiden Sie am besten mit einer Sägebewegung.
- Äste, welche zu dick für die Schneidmesser sind, sollten mit einer Säge geschnitten werden.
- die Seiten einer Hecke sollten nach oben hin verjüngt geschnitten werden.

#### **Um eine gleichbleibende Höhe zu erreichen**

- eine Richtschnur auf die gewünschte Höhe spannen.
- gerade über diese Linie schneiden.

Die erweiterte Arbeitshöhe: Möchten Sie höher hinauf, bzw. wenn Sie über Kopfhöhe arbeiten (siehe Bild 8), beachten Sie bitte folgendes:



**Achtung:** Sorgen Sie für einen sicheren Stand, damit ein Abrutschen verhindert und eventuelle Verletzungen auszuschließen sind. Halten Sie die Schermesser immer vom Körper weg.

## **10. Optimale Sicherheit**

**Durch die 5 Komponenten 2-Hand- Sicherheitsschaltung, Messer-Schnellstop, Schutzschild, Sicherheitsmesserbalken und Anstoßschutz ist die Heckenschere mit optimalen Sicherheitselementen ausgestattet.**



### **Achtung!**

**Stellen Sie während des Arbeitens mit der Heckenschere fest, dass Sicherheitsfunktionen, wie die 2-Hand-Schaltung oder der Schnellstopp nicht gewährleistet sind, dann beenden Sie unverzüglich Ihre Arbeit und führen das Gerät einer autorisierten Fachwerkstatt zwecks Reparatur zu!**

#### **2-Hand-Sicherheitsschaltung (Abb.3)**

Zum Einschalten der Heckenschere muss die Schalterleiste im Handgriff (A) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (B) gedrückt werden. Wenn man eines der beiden Schaltorgane losläßt, kommen die Schermesser in ca. 0,2 Sekunden zum Stillstand.

#### **Messer-Schnellstop**

Zur Vermeidung von Schnittverletzungen stoppt das Messer nach Loslassen eines der beiden Schaltelemente in ca. 0,2 Sekunden.

#### **Sicherheitsmesserbalken (Bild 4)**

Das vom Messerkamm zurückgesetzte Schneidmesser vermindert die Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Körperberührung. Sobald die Maschine ausgeschaltet ist, stoppt das scharfe Schneidmesser aus Sicherheitsgründen bündig unter dem Kamm, sodass Verletzungen beim Transport weitgehend ausgeschlossen sind.

#### **Anstoßschutz (Abb. 9)**

Die überstehende Führungsschiene verhindert beim Anstoßen an einen festen Gegenstand (Wand, Boden usw.), dass unangenehme Schläge (Rückstoßmomente der Messer) auf den Bedienenden auftreten.

#### **Getriebeschutzelement**

Wenn sich feste Gegenstände in den Schneidmessern verklemmen und dadurch den Motor blockieren, Maschine sofort ausschalten. Stecker aus der Steckdose ziehen, Gegenstand entfernen und weiterarbeiten. Bei dem Gerät ist eine Überlastsicherung eingebaut, welche bei Messerblockierung das Getriebe vor mechanischen Schäden schützt.

### **11. Aufbewahren der Heckenschere nach dem Gebrauch**

**Die Heckenschere muss so aufbewahrt werden, dass sich niemand an den Schermessern verletzen kann!**

**Wichtig:** Nach jedem Gebrauch sollten die Messer gereinigt und eingeölt werden (siehe auch Abschnitt 8. Wartung). Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflusst. Das Einölen sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel, z. B. Service-spray vorgenommen werden. Danach stecken Sie die Heckenschere mit den Messern in den Köcher.

### **12. Reparaturdienst**

Der Service erfolgt über die Firma Mountfield, deren Läden, spezialisierten Dienstleistern und über deren Händler. Die Adresse und Telefonnummer der nächstgelegenen Servicewerkstatt finden Sie in der Garantiekarte, im Telefonbuch "Gelbe Seiten" unter "Garten-Werkzeuge und Maschinen", auf der Webseite: [www.mountfield.cz](http://www.mountfield.cz) / Service-Center oder in ihrem Katalog.

### **13. Entsorgung und Umweltschutz**

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

# Plotové nůžky

ČESKY

## 1. Technické parametry

Model	Multicut	EHT 600 Profi	EHT 700 Profi
Jmenovitá napětí	V~	230	230
Jmenovitá frekvence	Hz	50	50
Jmenovitý příkon	W	600	600
Počet stříhů za minutu	min <sup>-1</sup>	2400	2400
Délka nože	mm	600	700
Zubová mezera	mm	29	29
Hmotnost	kg	3,6	3,7
Hladina akustického tlaku; L <sub>pA</sub> (EN 60745)	dB (A)	89 K 3,0 dB(A)	89 K 3,0 dB(A)
Hladina zrychlení vibrací (EN 60745)	m/s <sup>2</sup>	<2,5 K 1,5 m/s <sup>2</sup>	<2,5 K 1,5 m/s <sup>2</sup>


Výrobce si vyhrazuje právo na případné změny v technickém provedení stroje.

Ochranná třída II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Rádiové rušení odpovídá normě EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Plotové nůžky jsou konstruovány podle nejnovějších předpisů EN 60745-1a EN 60745-2-15 a zcela odpovídají jak předpisům týkajících se bezpečnosti práce se stroji, tak i hygienickým požadavkům evropských směrnic.


### Emise

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změněna normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
-  Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky.

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

 **Pozor:** Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

 Používání plotových nůžek je vždy spojeno s určitým rizikem. Věnujte proto pozornost příslušným bezpečnostním předpisům.

Stroj byl vyroben podle nejnovější technologie a platných bezpečnostních opatření. Přesto při jeho používání může dojít k nehodě obsluhujícího nebo dalších osob, poškození stroje či dalších předmětů.

Upozornění: Při používání elektrických strojů je třeba dbát následujících bezpečnostních opatření a tak předejít úrazu elektrickým proudem, poranění nebo vzniku požáru. Před použitím elektrického stroje si přečtěte všechny pokyny a postupujte podle nich. Tyto bezpečnostní pokyny dobře uložte.

Stroj používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném technickém stavu, pro předepsané účely, tj. pro stříhání živých plotů a keřů, podle bezpečnostních pokynů a tohoto

návodu. Jakoukoliv poruchu, která by mohla snížit bezpečnost, okamžitě odstraňte nebo nechte odstranit.

Tento stroj může způsobit vážná zranění, proto si pečlivě přečtěte návod k použití, abyste se seznámili se správným zacházením, přípravou, údržbou a používáním elektrických nůžek. Před prvním použitím se se strojem řádně seznámte a nechte si jej též prakticky předvést.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.

### 3. Určení stroje

Stroj je určen výlučně ke stříhání keřů a živých plotů. Jakékoliv jiné používání není považováno za vhodné. Výrobce/dodavatel proto neručí za škody způsobené nesprávným užíváním. Riziko za takto vzniklou škodu nese plně uživatel. Správné užívání stroje zahrnuje i dodržování pokynů v návodu a instrukcí, týkajících se údržby a prohlídek.

Po dobu používání stroje mějte návod k použití vždy po ruce!

### 4. Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**POZOR!** Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

#### TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

#### 1) Pracovní prostor

- Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.**
- S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohly zapálit.**
- V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Vídlíce pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.**
- Přístroj nevystavujte dešti. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkroutené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro práci venku schválené. Pou-**

*žívání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

- Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

#### 3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.**
- Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.**
- Zabraňte náhodnému spuštění přístroje. Před zapojením vidlice do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.**
- Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče. Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.**
- Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.**
- Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.**
- Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo záchytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použita. Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.**

#### 4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- Nepřetěžujte přístroj. Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.**
- Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.**
- Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky. Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.**
- Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí**

je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.

- e) **Přístroj důkladně ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadržávají a nechají se lépe vodit.**
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.**

## 5) Servis

- a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.**

## 6) Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- **Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhacího nože. Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji. Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.**
- **Elektrické nářadí držte za izolované uchycovací plochy, protože řezný nástroj může přijít do styku s vlastním elektrickým kabelem. Kontakt řezného nože s napětovým kabelem může dostat pod napětí vodivé části přístroje a způsobit tak zásah elektrickým proudem.**
- **Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od řezacího ústrojí. V průběhu práce se může kabel v křivě schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.**
- **Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť. Při převážení a skladování vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění noži.**
- **Před prováděním jakékoliv práce na stroji, jeho čištění nebo přenášením, vždy ho nejprve odpojte od síťové zásuvky.**
- **Ještě než začnete pracovat s nůžkami, odstraňte z pracovní plochy všechny nevhodné předměty.**
- **Plotové nůžky chraňte před vlhkostí a nepoužívejte je za deště a za mokra. Přístroj neumývejte ostříkáním vodou. Nepoužívejte k čištění přístroje k čištění vysokým tlakem nebo párou.**
- **S přístrojem nesmí pracovat děti a osoby nepoučené v rozsahu tohoto návodu k použití.**
- **Před prvním použitím doporučujeme kromě přečtení návodu k použití i praktické předvedení odborníkem.**

- **Vždy dbejte na to, aby všechny ochranné části stroje a rukojeti byly řádně připraveny. Nikdy nezkoušejte používat nekompletní stroj.**
- **Nikdy nezkoušejte používat neúplný stroj nebo stroj, který nebyl vybaven odsouhlasenou změnou provedení.**
- **Před použitím nůžek se obeznamte s pracovištěm a zjistěte si případná nebezpečí, která byste později vzhledem k hlučnosti stroje, nemuseli slyšet.**
- **Vyvarujte se při použití přístroje špatných povětrnostních podmínek, zvláště hrozí-li nebezpečí bouřky.**

## 5. Před uvedením do provozu

### Montáž obloukové rukojeti (obr. 1)

Pokud jsou montážní šrouby rukojeti uchyceny v upevňovacích otvorech, vyjměte je. Odstraňte ochranné pouzdro nožů. Nasadte z čela obloukovou rukojeť proti montážním otvorům, jak je vidět na obr. 1. (K tomu podle potřeby trochu roztáhněte spodní část rukojeti.) Dbejte přitom na to, aby nebyly stlačeny oba díly rukojeti. K upevnění rukojeti zašroubujte 2 přiložené šrouby přes otvory v rukojeti do závitových otvorů na tělese přístroje a pevně je dotáhněte.

### Ochranný štít (obr. 2)

Pokud jsou montážní šrouby ochranného štítu uchyceny ve spodní desce, vyjměte je. Ochranu rukou pak na desku těmito šrouby připevněte.

### Připojení k síti

Plotové nůžky lze připojit pouze na jednofázový střídavý proud, jehož charakteristika odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje. Stroj má dvojitou izolaci, která odpovídá třídě II podle VDE 0740. Před zapojením se však přesvědčte, zda napětí v síti odpovídá údajům uvedeným na štítku plotových nůžek.

### Jištění používaného el. obvodu:

Plotové nůžky mohou být připojeny pouze k zásuvce, která je součástí elektrického obvodu chráněného patřičným jištěním, podle údajů v tabulce technických parametrů. V zájmu bezpečného provozu se doporučuje napájet přístroj přes proudový chránič s vybavovacím proudem do 30 mA.

### Zabezpečení prodlužovacího kabelu (obr. 5)

Používejte prodlužovací kabel určený pouze pro venkovní použití. Průřez vodiče musí být nejméně 1,5mm<sup>2</sup> pro maximální délku prodlužovacího kabelu 75 m. Spojení prodlužovacího kabelu a přívodního kabelu stroje zajistíte tak, že na nich uděláte smýčky dle obr.5. Prodlužovací kabel delší než 30 m snižuje výkonnost stroje.

## 6. Příkazy pro použití

**Nepoužívejte nůžky za deště, nebo k řezání mokrých keřů.**

**Prívodní kabel nůžek na živé ploty a jeho spojení se musí před každým použitím zkontrolovat na viditelné nedostatky (vidlice je vytažena). Vadné kabely se nesmí používat.**

**Rukavice:**

**Při práci s nůžkami na živé ploty je nutné používat pracovní rukavice.**

## 7. Zapnutí a vypnutí nůžek na živé ploty (obr. 3)

K zapnutí nůžek zaujměte bezpečný postoj. Tyto nůžky mají 2-ruční bezpečnostní spínač. Když chcete zapnout nůžky na živý plot, musíte stlačit jeden ze spínačů na rukojeti (A nebo B) a spínač v rámové rukojeti (C). K vypnutí uvolněte oba spínače. Motor se zastaví již uvolněním jednoho spínače.

## 8. Údržba

**Před jakoukoliv údržbou plotových nůžek musí být prívodní elektrický kabel vytažen ze zásuvky.**

Důležité upozornění: Po každé práci s plotovými nůžkami by se střížné nože měly vždy očistit a namazat, prodloužíte tím jejich životnost. Poškozené díly musí být okamžitě řádně opraveny. Nůž očistíme suchým hadříkem, při silném znečištění kartáčem. **Pozor: nebezpečí poranění!** K mazání nožů používejte pokud možno ekologicky nezávadný olej (obr. 6).

### Ostření nožů

Při správném zacházení není obvykle nutné provádět opravu a ostření nožů. Abyste zabránili poranění osob nebo poškození přístroje v době nepoužívání, vložte nože do pouzdra. Bez otevření stroje a zásahu do bezpečnostního mechanismu nemůže uživatel nože nabrousit - tzn., že ostření může provádět pouze servisní technik.

### Výměna stříhacích nožů

Bezporuchovou a bezpečnou práci stříhacích nožů zajistí pouze jejich správné nastavení. Proto i jejich výměna by měla být prováděna v servisním středisku.

## 9. Držení nůžek na živé ploty při použití (obr. 7)

S tímto elektrickým nářadím můžete rychle a pohodlně stříhat keře a živé ploty.

### Stříhání živých plotů

- mladé výhonky se stříhají nejlépe pohyby jako s kosou,
- staré, silnější živé ploty se stříhají nejlépe pohyby jako s pilou,
- větve, které jsou příliš silné pro nože nůžek, by měly být předem odříznuty pilou,
- strany živého plotu by měly být stříhány omlazovacími způsobem směrem nahoru

### K dosažení stejné výše

- napněte šňůru v žádané výši
- stříhejte rovně nad touto linií.

Zvětšená pracovní výška: chcete-li výš, popř. pracujete-li nad hlavou (viz obrázek 8), dbejte na následující:

**POZOR:** Dbejte na pevnou pozici, abyste zabránili uklouznutí a případnému zranění. Nože držte vždy směrem od těla.

## 10. Maximální bezpečnost

**Nůžky na živé ploty jsou vybavené pěti optimálními bezpečnostními prvky v podobě oboustranného bezpečnostního spínání, rychlého zastavení nožů, ochranného štítu, bezpečnostní nožové lišty a její protinázarové ochrany.**



**POZOR!** Zjistěte-li v průběhu práce s nůžkami na živý plot, že bezpečnostní funkce jako 2-ruční zapínání a nebo rychlé zastavení nejsou v pořádku, okamžitě práci ukončete a přístroj zanechte do autorizované odborné dílny k opravě.

### Dvouruční bezpečnostní zapínání (obr. 3)

Když chcete zapnout nůžky na živý plot, musíte stlačit jeden ze spínačů na rukojeti (A nebo B) a spínač v rámové rukojeti (C). Jakmile se jeden ze spínačů uvolní, nože se asi za 0,2 s zastaví.

### Rychlé zastavení nůžek

Uvolníme-li stisk jednoho ze dvou ovládacích spínačů, nože se zhruba za 0,2 s zastaví, což zabrání případnému zranění.

### Bezpečnostní vodící lišta (obrázek 4)

Vodící lišta po celém svém obvodu přesahuje střížné nože a svým tvarem brání náhodnému kontaktu s tělem obsluhy a tím snižuje riziko poranění. Bude-li stroj vypnut, zastaví se ostrý sekací nůž z bezpečnostních důvodů pod vodící lištou, takže zranění při přepravě jsou víceméně vyloučena.

### Zpevněná špička lišty (obr. 9)

Vpředu přesahující vodící lišta nože zabraňuje vzniku zpětných úderů při styku nůžek s pevnými předměty (např. zeď, pevný plot atd.).

### Ochrana vnitřních převodů

Zachytí-li stříhací nože nějaký pevný předmět a motor se zablokuje, okamžitě nůžky vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Potom odstraňte předmět, který závalu způsobil, a pokračujte v práci.

Stroj je vybaven ochranným mechanismem, který ztlumí prvotní ráz, způsobený zablokováním nožů - tím je chráněno ozubení proti mechanickému poškození (vždy je však potřeba okamžitě vypnout přístroj).

## 11. Skladování nůžek na živé ploty po použití

**Nůžky na živé ploty se musí skladovat tak, aby se nemohl nikdo o nože poranit!**

**Důležité:** Nože by se měly čistit po každém upotřebení (viz i Kapitola 8: Údržba) Tím se podstatně zvyšuje životnost nástroje. Naolejování nožů by se mělo podle

možnosti provést mazacím prostředkem odpovídajícím ochraně životního prostředí, např. Servicespray. Pak nasuňte na nože ochranné pouzdro.

## **12. Likvidace a ochrana životního prostředí**

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Prosíme, abyste přístroj odevzdali ve sběrně. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

## **13. Servis**

Servis provádí firma Mountfield ve svých specializovaných servisních střediscích. Adresu a telefonní kontakt nejbližšího servisu naleznete v záručním listě, telefonním seznamu „Zlaté stránky“ pod heslem „Zahradnické nářadí a stroje“, na webových stránkách [www.mountfield.cz/](http://www.mountfield.cz/) servisni-strediska nebo v jejich tištěném katalogu.



# Nožnice na živé ploty

## 1. Základné informácie o nožniciach na živé ploty

Technické údaje	Multicut	EHT 600Profi	EHT 700 Profi
Prevádzkové napätie	V~	230	230
Menovitá frekvencia	Hz	50	50
Menovitý príkon	W	600	600
Pocet rezov	min <sup>-1</sup>	2400	2400
Dĺžka noža	mm	600	700
Hrúbka rezu	mm	29	29
Hmotnosť bez kábla	kg	3,6	3,7
Hladina akustického tlakupodla EN 60745 L <sub>pA</sub>	dB (A)	89 K 3,0 dB(A)	89 K 3,0 dB(A)
Vibrácie podla EN 60745	m/s <sup>2</sup>	<2,5 K 1,5 m/s <sup>2</sup>	<2,5 K 1,5 m/s <sup>2</sup>


Výrobca si vyhradzuje právo na prípadné zmeny v technickom prevedení stroja.

Ochranná trieda II/DIN EN 60745/VDE 0740 

Rádiové rušenie zodpovedá norme EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Plotové nožnice sú konštruované podľa najnovších predpisov DIN-EN 60745-1 a DIN-EN 60745-2-15, a zodpovedajú úplne predpisom Zákona o bezpečnosti výrobkov.


### Emisie

- Uvedená hodnota vibračných emisií bola zmeraná normalizovaným testovacím postupom a je možné ju použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím.
- Uvedená hodnota vibračných emisií sa môže tiež použiť na odhad množstva a dĺžky potrebných pracovných prestávok.
-  Skutočná hodnota vibračných emisií sa môže počas reálneho používania elektrického náradia od uvedenej hodnoty líšiť v závislosti od toho, ako sa elektrické náradie používa.
- Pozor: Na ochranu pred poruchami krvného obehu rúk, ktoré sú vyvolané vibráciami, je potrebné včas zaradiť pracovné prestávky

Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).

 **Pozor:** Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

## 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

 Používanie plotových nožníc je vždy spojené s určitým rizikom. Venujte preto pozornosť príslušným bezpečnostným predpisom.

Stroj bol vyrobený podľa najnovšej technológie a platných bezpečnostných opatrení. Aj napriek tomu môže pri jeho používaní dôjsť k nehode obsluhujúceho alebo ďalších osôb, poškodeniu stroja či ďalších predmetov.

Upozornenie: Pri používaní elektrických strojov je treba dbať na nasledujúce bezpečnostné opatrenia a tak predísť el. šoku, poraneniu, alebo požiaru. Pred použitím elektrického stroja si prečítajte všetky pokyny a postupujte podľa nich. Tieto bezpečnostné pokyny dobre uložte.

Stroj používajte iba vtedy, ak je v perfektnom technickom stave, pre predpísané účely, t.j. pre strihanie živých

plotov a kríkov, podľa bezpečnostných pokynov a tohto návodu. Akúkoľvek poruchu, ktorá by mohla znížiť bezpečnosť, okamžite odstráňte alebo nechajte odstrániť.

Tento stroj môže spôsobiť vážne zranenia, preto si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa zoznámili so správnym zaobchádzaním, prípravou, údržbou a používaním elektrických nožníc. Pred prvým použitím sa so strojom poriadne oboznámte a nechajte si ho tiež prakticky predviesť.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej na bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.



### 3. Určenie stroja

Stroj je určený výlučne ku strihaniu kríkov a živých plotov. Akékoľvek iné používanie nie je považované za vhodné. Výrobca/ dodávateľ preto neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím. Riziko za takto vzniknutú škodu plne nesie užívateľ. Správne užívanie stroja zahŕňa aj dodržiavanie pokynov v návode a inštrukcii, týkajúcich sa údržby a prehliadok.

Počas doby používania stroja majte návod na obsluhu vždy po ruke.

### 4. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



**POZOR!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

#### TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

#### 1) Pracovný priestor

- Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný. Neoporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.
- S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takéto prach alebo pary mohli zapáliť.
- V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri obzeraní môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.

#### 2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. Neopomenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. Zvýšené riziko kontaktu s elektrickým prúdom v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.
- Prístroj nevystavujte dažďu. Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevesajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.

d) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo kontaktu s elektrickým prúdom.

f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdovo chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko kontaktu s elektrickým prúdom.

#### 3) Bezpečnosť osôb

- Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov. Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.
- Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmykľavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranenie.
- Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.
- Neprečunujte sa. Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.
- Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo záchytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité. Používanie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.

#### 4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

- b) Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky. *Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.*
- c) **Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznámene alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.**
- d) Prístroj dôsledne ošetríte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*
- e) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.**
- f) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atd. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Respektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.**

## 5) Servis

- a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

## 6) Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. **Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihávaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať. Zachytený zostrihávaný materiál odstraňujte až pri vypnutí prístroja. Malý moment nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.**
- Elektrické prístroje držte za izolované uchycovacie plochy, pretože rezný nástroj môže prísť do styku s vlastným elektrickým káblom. *Kontakt rezného noža s napäťovým káblom môže dostať pod napätie vodivé časti prístroja a spôsobí tak kontakt s elektrickým prúdom.*
- Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt. *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti práce. *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*
- Nožnice na živé ploty musia byť ovládané vždy naraz oboma rukami.
- Pred použitím prístroja odstráňte z pracovnej plo-

chy cudzie predmety, počas práce dávajte pozor na prítomnosť cudzích predmetov!

- **Nepoužívajte nožnice za dažďa, ani na strihanie mokrých kríkov. Prístroj neumývajte ostriekaním vodou. Nepoužívajte k čisteniu prístroje s vysokým tlakom alebo parou.**
- Na základe predpisov poľnohospodárskych profesijných združení smú s elektricky poháňanými nožnicami na živé ploty samostatne pracovať iba osoby staršie ako 17 rokov. Pod dohľadom dospelého môžu s nožnicami pracovať aj osoby staršie ako 16 rokov.
- Prístroje, ktoré sa používajú vonku, by sa mali pripojovať prostredníctvom zásuvky s prúdovým chráničom.
- Odporúčame, aby ste sa pri prvom použití nožníc na živé ploty okrem prečítania návodu na použitie dali aj prakticky zaškoliť.
- Vždy zabezpečte, aby boli namontované všetky ochranné zariadenia a rukoväte.
- Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletný stroj alebo stroj, ktorý bol nedovolené pozmenený.
- Oboznámte sa s Vaším okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno nepočujete kvôli huku stroja.
- Vyhybajte sa použitiu zariadenia pri zlých poveternostných podmienkach, obzvlášť ak hrozí nebezpečenstvo búrky.

## 5. Pred spustením do prevádzky

### Montáž oblúkovej rukoväte (obr. 1)

Ak sú zaskrutkované skrutky na upevňovacom bode, tieto odstráni. Potom sa oblúčová rukoväť po stiahnutí ochranného krytu rezacieho systému vsadí do otvorov telesa rezačky na kríky, ako je zobrazené v zobrazení 1. (K tomu podľa potreby spodnú časť rukoväte trochu rozťahnu.) Dbajte pritom na to, aby neboli stlačené oba diely rukoväte. K upevneniu rukoväte zaskrutkujte 2 priložené skrutky cez otvory v rukoväti do závitových vývrtov na telese prístroja a pevne ich dotiahnite.

### Ochranný štít (obr. 2)

Ak sú zaskrutkované skrutky v spodnej doske, tieto odstráni. Ochrannú rúku upevní 2 priloženými skrutkami na spodnú dosku.

### Zapojenie do siete

Stroj možno napájať iba jednofázovým striedavým prúdom. Je vybavený ochrannou izoláciou triedy II VDE 0740. Pred uvedením do chodu však skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s prevádzkovým napätím, uvedeným na výkonovom štítku!

### Ochranný vypínač proti chybnému prúdu:

Prenosné stroje, používané vonku, musia byť zapojené cez ochranný vypínač proti chybnému prúdu.

### Zaistenie predlžovacieho kábla

Používajte výhradne predlžovacie káble, schválené na použitie vonku. Príerez vodiča musí byť pri dĺžke do 75 m rovný alebo väčší ako 1,5 mm<sup>2</sup>. Zaisťte spojenie

prístrojového vodiča s predlžovacím káblom zavedením predlžovacieho kábla do odlahcovacieho otvoru tahu v kryte prístroja. (obr. 5)  
Predlžovacie káble dlhšie ako 30 mm znižujú výkon stroja.

## 6. Pokyny pre použitie

**Nepoužívajte nožnice za dažda, ani na strihanie mokrých kríkov!**

**Pred každým použitím skontrolujte sieťový kábel nožnic na živé ploty a jeho spojky, či nevykazujú viditeľné závady (pri vytiahnutej zásuvke). Nepoužívajte poškodené káble.**

**Rukavice:**

**Pri používaní nožnic na živé ploty by ste mali bezpodmienečne nosiť pracovné rukavice.**

## 7. Zapínanie a vypínanie nožnic na živý plot (obr. 3)

Keď chcete nožnice zapnúť, zaujmite stabilný postoj. Tieto nožnice na živý plot majú 2-ručný bezpečnostný spínač. [Ak chcete zapnúť nožnice na živý plot, musíte stlačiť obe spínacie lišty v rukoväti (A alebo B) aj spínač v rámovej rukoväti (C). Pri vypínaní nožnic je potrebné obidva spínače pustiť. Motor nožnic na živý plot sa vypne aj vtedy, keď sa uvoľní jeden z obidvoch spínačov.

## 8. Údržba

**Pred akoukoľvek prácou na stroji vždy vytiahnite zástrčku zo siete!**

Dôležité: Po každom náročnejšom použití nožnic na živé ploty je nutné vyčistiť a naolejovať nože. Tým sa rozhodujúcim spôsobom ovplyvňuje životnosť prístroja. Poškodené rezacie zariadenia musia byť okamžite odbornou vymenené. Nôž očistite suchou textíliou, pri silnom znečistení kefou. **Opatrne: nebezpečenstvo poranenia!** Na naolejovanie nožov používajte pokiaľ možno ekologické mazivá. (obr. 6)

### Brúsenie nožov

Nože nepotrebujú viac menej žiadnu údržbu a pri zodpovedajúcom použití nemusia byť dobrušované. Kvôli vyvarovaniu sa zraneniu, i pri nebežiacom noži, je zakryté ostrie noža neostrým hrebeňom (zob. 4). Tým sa nôž nedá užívateľom nabrúsiť bez toho, aby sa napred prístroj neotvoril, čím sa zasiahne i do jeho bezpečnostnej konfigurácie.

Nabrúsenie nožov by sa preto malo nechať previesť iba v odbornej dielni.

### Výmena nožov

Iba odborné nasadenie nožov zaručí bezchybnú prevádzku a funkciu vyššie uvedeného bezpečnostného nastavenia nožov. Výmenu nožov preto smie vykonať iba odborný servis.

## 9. Práca so nožnicami na živé ploty (obr.4)

Toto náradie Vám umožní rýchle a pohodlné strihanie kríkov, živých plotov a krovín.

### Strihanie kríkov

- mladé výhonky ostriháte najlepšie kosiacim pohybom,
- staršie, hrubšie kríky ostriháte najlepšie pilarským pohybom,
- konáre, ktoré sú pre rezacie nože príliš hrubé, odstráňte pilou,
- bocné strany živého plotu by sa mali pri strihaní smerom dohora zužovať.

### Ako dosiahnete rovnakú výšku

- v požadovanej výške natiahnite vodiaci špagát,
- strihajte rovno nad touto ciarou.

Zväčšená pracovná výška: ak sa chcete dostať vyššie, popr. ak pracujete nad hlavou (viď zobrazenie 8), dbajte pritom na nasledujúce:

**Pozor:** pri tomto nasadení sa logicky presúva ažisko stroja. Postarajte sa preto o jeho bezpečné postavenie, aby sa predišlo jeho sklznutiu, a tým sa vylúčili prípadné zranenia. Strihací nôž držte v každej variante smerom od tela.

## 10. Optimálna bezpečnosť

Nožnice na živé ploty sú vybavené 5 optimálnymi bezpečnostnými prvkami v podobe obojručného bezpečnostného spínania, rýchleho zastavenia nožov, ochranného štítu, bezpečnostnej nožovej lišty a ochrany pred nárazom.



### POZOR!

**Ak počas práce s nožnicami na živý plot zistíte, že bezpečnostné funkcie ako 2-ručné zapínanie alebo rýchle zastavenie nie sú funkčné, okamžite prácu ukončíte a prístroj zaneste do autorizovanej odbornej dielne na opravu!**

### Dvojručné bezpečnostné zapínanie (obr. 3)

Ak chcete zapnúť nožnice na živý plot, musíte stlačiť obe spínacie lišty v rukoväti (A alebo B) aj spínač v rámovej rukoväti (C). Akonáhle sa jedna oboch spínacích lišt pustí, strihacie nože sa asi za 0,2 sekundy zastavia.

### Rýchle zastavenie nožov

Na zabránenie porezaniu sa nôž zastaví po pustení jedného z dvoch bezpečnostných prvkov za asi 0,2 sekundy.

### Bezpečnostná nožová lišta (obr.4)

Rezací nôž, odsadený od hrebena noža, znižuje nebezpečenstvo zranenia v dôsledku neúmyselného dotyku tela. Ako náhle je stroj vypnutý, ostrý nôž sa zastaví.

### Ochrana pred nárazom (obr. 9)

Presahujúca vodiaca lišta zabráni pri náraze na pevný predmet (stenu, zem apod.) prenosu nepríjemných nárazov (spätného rázu nožov) na užívateľa.

## Ochranný prvok prevodu

Ak sa do rezacích nožov zaklinia pevné predmety a zablokujú motor, okamžite vypnite stroj. Vytiahnite zástrčku zo siete, odstráňte predmet a pracujte ďalej. Prístroj je vybavený ochranou pred preťažením, ktorá pri zablokovaní nožov chráni prevod pred mechanickým poškodením.

## 11. Uchovávanie nožníc na živý plot po použití

**Nožnice na živý plot je potrebné uložiť tak, aby sa nikto nemohol o nože resp. strihacie nože poraniť!**

**Dôležité:** Po každom použití je potrebné nože vyčistiť a naolejovať (pozri tiež odstavec 8. Údržba). Tým sa dá životnosť nožníc rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť. Nožnice je podľa možnosti potrebné namastiť ekologickým mazacím tukom alebo olejom, napr. tzv. servisné ošetrovanie. Po naolejovaní nožníc je potrebné strihacie nože uchovávať v puzdre resp. ochrannom obale.

## 12. Likvidácia a ochrana životného prostredia

Keď Váš prístroj jedného dňa doslúži alebo ho už nebudete potrebovať, v nijakom prípade prístroj neodhadzujte do domového odpadu, ale ho zlikvidujte ekologicky. Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

## 13. Servis

Servis vykonáva firma Mountfield vo svojich špecializovaných servisných strediskách. Adresu a telefónny kontakt najbližšieho servisu nájdete v záručnom liste, telefónnom zozname, na webovej stránke [www.mountfield.sk/servis-ne-strediska](http://www.mountfield.sk/servis-ne-strediska) alebo v ich tlačenej katalógu.



Wir, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Multicut EHT 600 Profi** und **EHT 700 Profi**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009**  
**DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04; EN 60745-1 Corr.:2009**  
**DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2010-01; EN 60745-1/A11:2010**  
**DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010**  
**DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**  
**EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**  
**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**  
**EN 61000-3-3:2008**

gemessener Schalleistungspegel  $L_{WA}$  96 dB (A)  
 garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  98 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 31.01.2014

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH  
 CE-Konformitätsbevollmächtigter Mogatec GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster



My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty Plotové nůžky **Multicut EHT 600 Profi**, **EHT 700 Profi**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

**DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009**  
**DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04; EN 60745-1 Corr.:2009**  
**DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2010-01; EN 60745-1/A11:2010**  
**DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010**  
**DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**  
**EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**  
**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**  
**EN 61000-3-3:2008**

měřená hladina akustického výkonu 96 dB (A)  
 zaručená hladina akustického výkonu 98 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy VI / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vyltačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 26.11.2013

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH  
 Zmocněnec pro CE-shodu Mogatec GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach**, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok **Multicut EHT 600 Profi, EHT 700 Profi**, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám Smernice **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (Smernica EMV), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES** (Hluková smernica) vrátane zmien. Na odbornú realizáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek uvedených v smerniciach ES boli použité nasledujúce normy a/alebo technické špecifikácie:

**DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009**  
**DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04; EN 60745-1 Corr.:2009**  
**DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2010-01; EN 60745-1/A11:2010**  
**DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010**  
**DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**  
**EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**  
**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**  
**EN 61000-3-3:2008**

Merateľná hladina akustického výkonu 96 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu 98 dB (A)

Postup ohodnotenia podľa prílohy V / smernica 2000 / 14 / ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 26.11.2013



Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH  
Splnomocnenec pre CE-zhodu Mogatec GmbH

Archivácia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

**DE****Garantiebedingungen**

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

**CZ****Záruční podmínky**

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřují provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

**SK****Záručné podmienky**

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičiavaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre azenia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

